

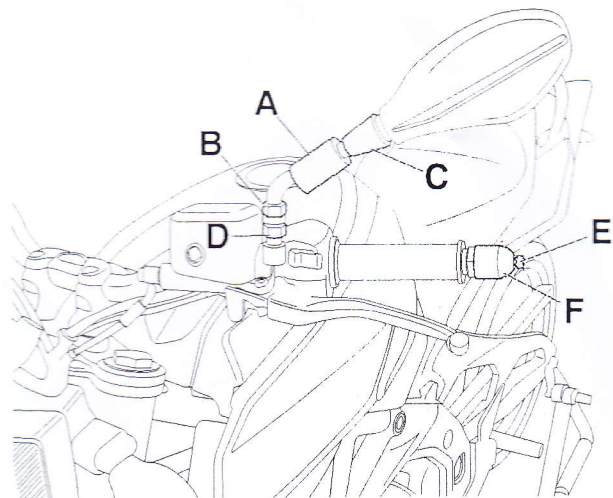
APRILIA SHIVER 750 MOTORBIKE HAND GUARD KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL KIT PARAMANI SU MOTO APRILIA SHIVER 750

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE DU KIT POUR LA PROTECTION DES MAINS SUR MOTO APRILIA SHIVER 750

ANWEISUNG ZUR MONTAGE DES HANDSCHUTZ-KITS AM MOTORRAD APRILIA SHIVER 750

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL KIT PARAMANOS EN MOTO APRILIA SHIVER 750



- ⚠ Make sure that the engine and other hot parts of the bike cool down completely before carrying out the following instructions.

Pull back protection sleeve A, loosen nut B and remove the side mirror C.

Unscrew and remove the mirror mounting block D, undo screw E and remove the handlebar end F.

Insert rubber stop 1 in its proper housing on the inside of the hand guard 2.

- ⚠ Assicurarsi che il motore e le varie parti termiche delle moto siano completamente fredde prima di svolgere le seguenti istruzioni.

Sollevare la cuffia di protezione A, allentare il dado B e rimuovere lo specchio retrovisore C. Svitare e togliere il bloccetto di fissaggio specchio D, svitare la vite E e rimuovere il terminale manubrio F.

Inserire il gommino 1 sull'apposita sede (lato interno) del paramani 2.

- ⚠ S'assurer que le moteur et les différentes parties thermiques de la moto soient complètement froides avant d'effectuer les instructions suivantes.

Soulever la coiffe de protection A, desserrer l'écrou B et enlever le miroir rétroviseur C. Dévisser et enlever la partie de fixation du miroir D, dévisser la vis E et enlever la partie terminale du guidon F.

Insérer le caoutchouc 1 sur la siège (côté interne) de la protection pour les mains.

- ⚠ Sich vergewissern dass der Motor und die Erwärmungsteile des Motorrads vollständig abgekühlt sind bevor die folgenden Anweisungen befolgt werden.

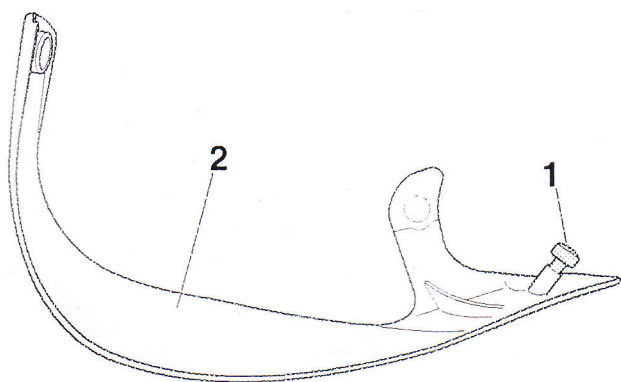
Die Schutzhaube A hochheben die Mutter B lösen und den Rückspiegel C entfernen. Den Spiegelfeststellblock D abschrauben und entfernen, die Schraube E abschrauben und das Lenkerende F entfernen.

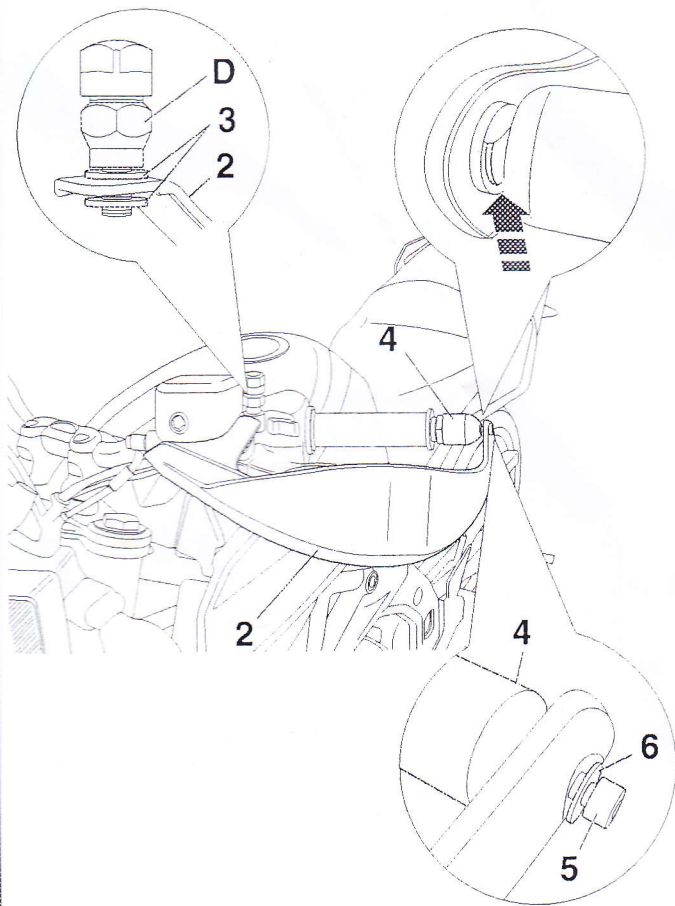
Das Gummistück 1 in seinen Sitz am Handschutz 2 (Innen-seite) einfügen.

- ⚠ Comprobar que el motor y las partes térmicas de la moto estén completamente frías antes de seguir las instrucciones siguientes.

Levantar el capuchón protector A, aflojar la tuerca B y remover el espejo retrovisor C. Destornillar y quitar el bloque de fijación del espejo D, destornillar el tornillo E y remover el la parte terminal del manillar F.

Insertar la pieza en goma 1 en su asiento adecuado (parte interna) del paramanos 2.





- Place the hand guard 2 on the bike using the mirror mounting block D and the two spacer bushes 3. Make sure that the bushes 3 are inserted correctly in their locating holes in the hand guard and screw in the mirror block D. Place the handlebar end 4 as shown in the drawing. Make sure it is inserted properly into its correct housing on the inside of the hand guard and tighten screw 5 and related spacer bush 6.



Tightening torque mirror block D: 18.1 ftlb (25 Nm)



Tightening torque screw 5: 7.2 ftlb (10 Nm)

Put the wing mirror C back in place, adjust to correct position, tighten nut B and push the protection sleeve A back in place.



Make sure the mirror is fixed and does not move. Repeat the procedure for the right-hand hand guard.

- Posizionare il paramani 2 sulla moto tramite il blocchetto specchio D e le due bussole distanziali a "T" 3. Accertarsi che le bussole 3 siano inserite correttamente nel foro del paramani e avvitare il blocchetto specchi D. Posizionare il terminale manubrio 4 come da disegno, accertarsi che questo sia inserito correttamente nella apposita sede interna del paramani e avvitare la vite 5 con la relativa bussola distanziale a "T" 6.



Coppia di serraggio blocchetto specchio D: 25 Nm (2,5 kgm)



Coppia di serraggio vite 5: 10 Nm (1 kgm)

Riposizionare lo specchio retrovisore C, individuare il corretto posizionamento, serrare il dado B e riposizionare la cuffia di protezione A.



Assicurarsi della stabilità dello specchio.

Eseguire le stesse operazioni per il montaggio del paramani destro.

- Positionner la protection pour les mains 2 sur la moto par le bloc miroir D et les deux douilles entretoises en « T » 3. S'assurer que les douilles 3 soient insérées correctement dans le trou de la protection pour les mains et visser le bloc miroir D. Positionner la partie terminale du guidon 4 comme dans le dessin, s'assurer que celui-ci soit inséré correctement dans sa siège interne de la protection pour les mains et visser la vis 5 avec la relative douille entretoise en « T » 6.



Couple de serrage du bloc miroir D : 25 Nm (2,5 kgm)



Couple de serrage vis 5 : 10 Nm (1 kgm)

Positionner de nouveau le miroir rétroviseur C, trouver le positionnement correct, serrer l'écrou B et repositionner la coiffe de protection A.



S'assurer sur la stabilité du miroir.

Exécuter les mêmes opérations pour le montage de la protection pour les mains droite

- Den Handschutz 2 mittels des Rückspiegelblockes D und den beiden "T" Distanzierbuchsen 3 am Motorrad positionieren. Sich vergewissern dass die Buchsen 3 korrekt in die Öffnung des Handschutzes eingefügt sind und den Spiegelblock D anschrauben. Das Lenkerende 4 gemäß der Zeichnung positionieren, sich vergewissern dass es korrekt in den inneren Sitz des Handschutzes eingefügt ist und die Schraube 5 mit der dazugehörigen "T" Distanzierbuchse 6 anschrauben.



Anzugsmoment Rückspiegelblock D : 25 Nm (2,5 kgm)



Anzugsmoment Schraube 5 : 10 Nm (1 kgm)

Den Rückspiegel C wieder in Stellung bringen, ist die korrekte Stellung gefunden die Mutter B festziehen und die Schutzhaube A wieder positionieren.



Sich vergewissern dass der Spiegel stabil ist.

Dieselben Handlungen zur Montage des rechten Handschutzes durchführen.

- Posicionar el paramanos 2 en la moto mediante el bloque espejo D y los dos casquillos distanciadores a "T" 3. Comprobar que los casquillos 3 estén insertados correctamente en el agujero del paramanos y atornillar el bloque espejos D. Posicionar la parte terminal del manubrio 4 como en la figura, comprobar que esté insertado correctamente en el asiento interno adecuado del paramanos y atornillar el tornillo 5 con su relativo casquillo distanciador a "T" 6.



Par de giro bloque espejo D: 25 Nm (2,5 kgm)



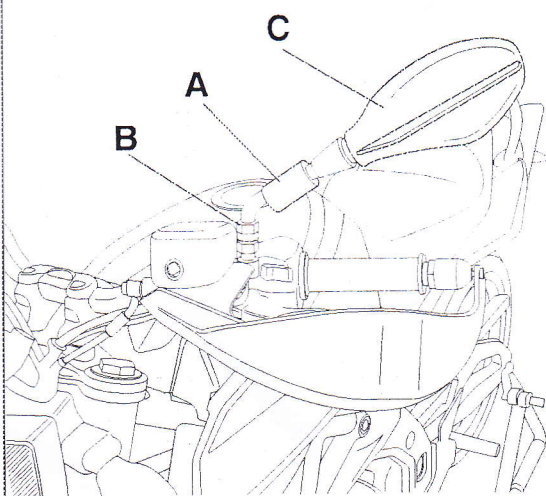
Par de giro tornillo 5: 10 Nm (1 kgm)


Reposicionar el espejo retrovisor C, comprobar el correcto posicionamiento, apretar la tuerca B y reposicionar el capuchón protector A.





Comprobar la estabilidad del espejo.


Seguir las mismas operaciones para el montaje del paramanos derecho.




 **General precautions:**

-  Make sure that the brake lever and clutch lever work properly.
- To clean use neutral detergents and cold water.


 **Avvertenze sulla sicurezza generica:**


-  Accertarsi del corretto funzionamento della leva freno e della leva frizione.
- Per la pulizia, utilizzare detergenti neutri con acqua fredda.


 **Avertissements sur la sécurité générale:**

-  S'assurer du correct fonctionnement du levier du frein et du levier d'embrayage.
- Pour le nettoyage, utiliser des détergents neutres avec de l'eau froide.

 **Allgemeine Sicherheitshinweise :**

-  Sich vergewissern dass der Bremshebel und der Kupplungshebel korrekt funktionieren.
- Zur Säuberung nur neutrale Putzmittel mit kaltem Wasser verwenden.

 **Advertencias de seguridad genérica:**

-  Comprobar el correcto funcionamiento de la palanca del freno y de la palanca del embrague.
- Utilizar detergentes neutros con agua fría para la limpieza